

ПРАВИЛА ДЛЯ АВТОРІВ

Загальна інформація

Журнал «*Biotechnologia Acta*» публікує результати наукових досліджень з різних напрямів сучасної біотехнології, оглядові, експериментальні статті, нові методи, короткі повідомлення і статті, присвячені історії біотехнології, а також соціальним, правовим, моральним і етичним проблемам цієї галузі науки.

Статті в журналі друкуються українською, російською та англійською мовами.

Біоетичні норми

Журнал орієнтується на правила, рекомендовані Європейською конвенцією про захист хребетних тварин, що використовуються для дослідних та інших наукових цілей (Страсбург, 1986), а також Міжнародним комітетом редакторів медичних журналів (ICMJE).

Усі процедури в експериментах із залученням лабораторних тварин, будь-яких матеріалів із організму людини або за участю донорів і/або пацієнтів потрібно проводити, керуючись нормами біоетики. Описуючи експерименти з лабораторними тваринами, слід зазначити, яких рекомендацій щодо роботи з тваринами (місцевим, національним) дотримуватись під час проведення цих процедур.

Основні вимоги до статей: новизна й обґрунтованість фактичного матеріалу, відтворюваність експериментальних даних за наведеними методами, оформлення рукопису відповідно до вимог журналу.

Подання статті

Надсилати на електронну пошту редакції biotech@biochem.kiev.ua:

- Повний текст статті, включаючи резюме трьома мовами, таблиці, рисунки і підписи до них, розміщені в порядку згадування в тексті, а також список літератури. Цей файл слід назвати за прізвищем першого автора (family_name.doc).
- Кольорові ілюстрації.
- Інформацію про авторів: прізвище, ім'я, по батькові (повністю) кожного автора, їхні посади, наукові ступені та звання, телефон (із зазначенням коду міста), e-mail, місце роботи та поштова адреса установи англійською, українською та російською мовами. Ця інформація потрібна для коректного індексування статей у відповідних міжнародних базах даних. Будь ласка, зазначте автора для листування, вказавши його контактний (мобільний) телефон.
- Договір про передачу авторських прав, який набуває чинності лише після прийняття статті до друку. Жодна частина публікації не може бути використана з комерційною метою без дозволу видавництва. У разі відхилення статті редколегією журналу договір автоматично втрачає силу. Підписання договору автором (авторами) означає, що він (вони) ознайомлені та згодні з умовами договору.

Оформлення рукопису

Редакція залишає за собою право повертати неправильно оформлений рукопис без реєстрації та розгляду в разі відмови авторів дооформити його.

Датою отримання рукопису вважається дата надходження його останньої, правильно оформленої версії до редакції.

Матеріали слід подавати у форматі, що підтримується Microsoft Word, книжкової орієнтації, шрифтом Times New Roman, 14 кегль, полуторний міжрядковий інтервал.

Обсяг рукопису (у тому числі таблиці, список цитованої літератури, рисунки та підписи до них) не повинен перевищувати: для оглядових статей — 30 сторінок (60 тис. знаків), для експериментальних — 20 стор. (40 тис. знаків), для коротких повідомлень — 8 стор., для хроніки і рецензій — 5–6 стор; обсяг рисунків — 1/4 обсягу статті. Сторінки мають бути із суцільною нумерацією, включаючи таблиці, список літератури, підписи до рисунків, резюме тощо. Таблиці, рисунки і підписи до них слід розміщувати в порядку згадування їх у тексті. Вони повинні мати заголовки і порядковий номер. Примітки до таблиць розміщують безпосередньо під ними. Не можна дублювати одні й ті самі результати в таблицях і на рисунках. Якщо у статті містяться ілюстрації, опубліковані іншими авторами, автор рукопису зобов'язаний надати редакції документальне підтвердження дозволу на використання цих ілюстрацій від власника авторських прав.

Рисунки, що їх наведено в повному тексті, потрібно додатково подати в електронному вигляді у форматі *.jpg або *.tif. Для оглядів і експериментальних статей допустимо не більше 6 рисунків; для коротких повідомлень — не більше 4. Підписи до рисунків не включаються в сам рисунок і подаються окремо.

Рукопис статті обов'язково підлягає подвійному анонімному рецензуванню провідними спеціалістами у відповідній галузі.

Структура статті

Оформляючи статтю, слід дотримуватися такої послідовності:

- **Титульна сторінка**
- **Структуровані резюме** (трьома мовами)
- **Текст статті**
- Подяки
- Дані про фінансову підтримку
- **Література.**

Титульна сторінка:

- УДК;
- заголовок статті;
- автори: прізвища та ініціали всіх авторів;
- назва та поштова адреса установи, в якій працює кожен автор;
- e-mail автора для листування.

Заголовок статті має бути коротким (не більше 8–10 значущих слів), інформативним, містити ключові слова й точно відображати зміст статті. У перекладі назв статей англійською мовою не повинно бути жодних транслітерацій з української або російської мов, окрім власних імен, що не перекладаються, назв приладів, найменувань фірм. Це також стосується резюме й ключових слів.

Прізвища авторів статей подаються в одній з прийнятих міжнародних систем транслітерації. До опису потрібно включати всіх авторів. Якщо авторів декілька і вони працюють у різних установах, слід позначити ці установи арабськими цифрами (індексами).

Назва установи англійською мовою: всі значущі слова (крім артиклів і прийменників) — з великої літери. Назви не перекладаються англійською мовою, а подаються в транслітерованому варіанті.

Резюме:

Резюме обсягом до 1500 знаків (з пробілами) містить:

- заголовки статті;
- прізвища та ініціали всіх авторів;
- текст резюме експериментальних статей має бути структурованим і обов'язково висвітлювати мету, методи, результати, висновки.
- ключові слова (не більше десяти).

Крім того, в резюме необхідно:

- пояснити, як проводили дослідження, зазначивши, зокрема, які використовували моделі й організми, без методичних подробиць;
- коротко повідомити про найважливіші отримані результати та їх значення.

Резюме не повинні містити:

- посилання на літературу;
- скорочення (окрім загальноприйнятих).

Особливу увагу слід приділяти написанню резюме статті англійською мовою. Доцільно користуватися послугами кваліфікованих фахівців-лінгвістів з подальшим науковим редагуванням тексту автором (авторами).

Текст статті

В експериментальних статтях мають бути такі розділи: вступ (без заголовка); матеріали і методи; результати та обговорення; висновки.

У вступі обґрунтовується актуальність та формулюється мета дослідження.

Метод або методологію проведення роботи доцільно описувати в тому разі, якщо вони відзначаються новизною.

На загальновідомі методи достатньо дати посилання. Одиниці фізичних величин наводять за Міжнародною системою СІ. Амінокислоти позначають скорочено символами з трьох латинських букв або в однобуквенному форматі FASTA. Назви ензимів і їхні шифри наводять згідно з рекомендаціями Міжнародного біохімічного товариства (Enzyme Nomenclature. — San Diego New York: Acad. Press., 1992; Supplement, 1993–2005. Інформація на сайті <http://www.chem.qmul.ac.uk/iubmb/enzyme/>). Необхідно зазначати назви фірм-виробників реактивів і матеріалів, що використовувались у дослідженнях, з посиланням на країну. Обов'язково вказують вид, породу, лінію, кількість тварин і методи знеболювання та евтаназії. Достовірність даних позначають так: * — $P < 0,05$.

Усі кількісні дані потребують статистичної обробки. Її результати слід подавати у відповідних таблицях і рисунках.

Латинські назви роду і виду організмів потрібно виділяти *курсивом*. При першому згадуванні наводять повну видову назву (бажано із зазначенням автора таксонів), а при повторному — найменування роду можна позначити скорочено однією буквою, якщо не йдеться про види, що належать до різних родів з однаковою першою літерою. Тоді використовують скорочення з декількох літер, наприклад *Staph. aureus*, *Str. lactis*. Латинські назви таксонів наводять відповідно до сучасної систематики. Слід використовувати тільки загальноприйняті скорочення назв мір, фізичних, хімічних і математичних величин і термінів, усі інші скорочення потрібно розшифровувати. Не варто наводити скорочення (крім загальновідомих) у таблицях і в підписах до рисунків.

Обговорення завершується формулюванням висновку, в якому потрібно дати конкретну відповідь на питання, поставлене у вступі. У разі використання ілюстрацій із цитованих публікацій обов'язковим є не тільки посилання на джерело ілюстрації, а й дозвіл їхніх авторів на публікацію (зазвичай такий запит робиться через Інтернет). Наприкінці статті висловлюється подяка приватним особам, співробітникам установ і фондів, які сприяли проведенню досліджень і підготовці статті, а також вказуються джерела фінансування роботи.

Результати роботи слід описувати гранично точно та інформативно з наведенням основних фактичних даних, виявлених взаємозв'язків і закономірностей, уникаючи їх повторення у таблицях. Слід вказати межі точності й надійності даних, а також ступінь їх обґрунтування.

Висновки, сформульовані наприкінці статті, можуть супроводжуватися рекомендаціями, оцінками та пропозиціями.

Література (References) наводиться в порядку цитування джерел у тексті і позначається цифрами у квадратних дужках. Використання гіперпосилань у списку літератури неприпустимо. Оскільки журнал прийнято для індексування міжнародними базами даних, список літератури слід подавати до редакції двома окремими блоками:

Блок 1 (Література) — список літератури мовою оригіналу.

Блок 2 (References) — той самий список літератури, в якому вже містяться посилання на іноземні джерела. Посилання кирилицею потрібно подавати за романським (латинським) алфавітом. Прізвища авторів, назви журналів подаються згідно з однією з міжнародних систем транслітерації. Назви статей у посиланнях обов'язково мають бути перекладені англійською мовою.

Автори несуть повну відповідальність за коректність наведення першоджерел. Слід цитувати тільки опубліковані і легко доступні для читачів матеріали: статті, книги, матеріали конференцій, дисертації, патенти. На неопубліковані матеріали посилатися не можна. У переліку джерел літератури в експериментальній роботі бажано наводити не більше 20 назв, а в огляді — не більше 100. При цьому мають переважати посилання на роботи останніх років.

За правильність і повноту бібліографічних даних редакція відповідальності не несе.

Оглядові статті — це науковий аналіз певної проблеми, в якому дається критична оцінка та узагальнення відповідних досліджень з посиланням на офіційні джерела та власні дані авторів (не обов'язково, але бажано). На відміну від експериментальних робіт, в оглядових статтях не подаються нові неопубліковані дані.

Огляд слід закінчити висновком, що дасть змогу зрозуміти важливість розглянутої теми, та рекомендаціями щодо подальшої її розробки.

У списку літератури повинні переважати публікації останніх років без зайвого самоцитування.

Рекомендації щодо складання посилань за романським алфавітом в англійській частині статті та пристатейній бібліографії, призначеній для зарубіжних БД:

1. Дотримуватися правил, що дають змогу легко ідентифікувати 2 основних елементи описів — авторів і джерело.
2. Назви статей не транслітерувати, а давати подавати тільки їх переклад.
3. Додержуватися однієї з поширених систем транслітерації прізвищ авторів і назв джерел.
4. У разі посилання на статті з російських журналів, що мають перекладну версію, більш доцільно посилатися саме на перекладну версію статті.

На сайті <http://www.translit.ru/> можна скористатися безкоштовно програмою транслітерації тексту, записаного кирилицею, на латиницю.

Оформлення посилань у списку літератури

Для журналу «*Biotecnologia Acta*» прийнятою є така структура бібліографічного посилання.

Статті:

прізвища та ініціали авторів (транслітерація, *курсивом*); переклад назви статті англійською мовою (прямим шрифтом); назва джерела (транслітерація, *курсивом*); послідовно (прямим шрифтом) вихідні дані статті — рік, том, номер (у дужках), сторінки. Обов'язково зазначається мова оригіналу статті, якщо вона не є англійською.

Таке посилання є зрозумілим і зручним для пошуку в базах даних. Це — найповніший варіант бібліографічного опису. У зарубіжних БД проста транслітерація заголовка статті без його перекладу англійською мовою не має сенсу.

Приклади:

Pirog T. P., Shevchuk T. A., Shulyakova M. A., Tarasenko D. O. Influence of citric acid on synthesis of biosurfactants of *Rhodococcus erythropolis* IMV Ac-5017. *Mikrobiol. Zh.* 2011, 73(5), 21–27. (In Ukrainian).

Liang G., Klose R. J., Gardner K. E., Zhang Y. Yeast Jhd2p is a histone H3 Lys4 trimethyl demethylase. *Nature Struct. Mol. Biol.* 2007, 14(2), 243–245.

Rodrigues L. R. Inhibition of bacterial adhesion on medical devices. *Adv. Exp. Med. Biol.* 2011, V. 715, P. 351–367.

Skochko A. B., Konon A. D., Pirog T. P. Research of antiadhesion properties of surface-active substances of *Acinetobacter calcoaceticus* IMV B-7241. *Kharchova promislovist.* 2012, N13, P. 77–80. (In Ukrainian).

Посилання на статтю, що має DOI:

Yang S. Y., Ryu I., Kim H. Y., Kim J. K., Jang S. K., Russell T. P. Nanoporous membranes with ultrahigh selectivity and flux for the filtration of viruses. *Advanced Materials.* 2006, 18(6), 709–712. doi: 10.1002/adma.200501500.

Посилання на матеріали конференцій:

Riabinina A. A., Berezina E. V., Usol'tseva N. V. Surface Tension and Lyotropic Mesomorphism in Systems Consisting of Nonionogenic Surfactant and Water. *Lyotropic Liquid Crystals and Nanomaterials: Proceedings of the Seventh International Conference.* Ivanovo: Ivanovskiy Gosudarstvenniy Universitet, 2009. (In Russian).

Посилання на тези доповідей:

Kordyum V., Suhorada E., Ruban T. Informational conditioning as the mechanism of permanent organism reconstruction. Abstracts of the 1st World Congress of Regenerative Medicine, Leipzig, Germany, 22–24 October 2003.

Посилання на статті з електронного журналу:

Hindorff L. A. (uci автори) A Catalog of Published Genome-Wide Association Studies. Available at <http://www.genome.gov/gwastudies> (accessed, September, 2012).

Посилання на статті з електронної енциклопедії:

Containerization. In *Encyclopedia Britannica*. Retrieved May 6, 2008, from <http://search.eb.com>

Посилання на інтернет-ресурс:

PravilaTsitirovaniyaIstochnikov(RulesfortheCitingofSources)Availableat:<http://www.scribd.com/doc/1034528> (accessed 7 February 2011).

Посилання на інтернет-ресурс наукових та технічних звітів:

Deming D., and Dynarski S. The lengthening of childhood. (NBER Working Paper 14124). Cambridge, MA: National Bureau of Economic Research. Retrieved July 21, 2008, from <http://www.nber.org/papers/w14124>

Посилання на книги:

McCartney E. J. Optics of the atmosphere. N. Y.: Willey. 1977, 400 p.

Посилання на розділ книги:

прізвища та ініціали авторів (транслітерація, курсивом); повна назва роботи в перекладі англійською мовою (прямим шрифтом); прізвище відповідального редактора, назва видавництва (транслітерація, курсивом, без скорочень), рік видання і номер першої та останньої сторінок цитованої роботи, мова видання.

Trachtenberg I. M., Levitsky E. L. Genetic toxicology. *Genetic medicine.* Zaporozhan S.B. (Ed.). Odessa State University. 2008, P. 183–221. (In Russian).

Посилання на монографію:

Lugovskoy E. V. The Molecular Mechanisms of Fibrin Formation and Fibrinolysis. Kyiv: Naukova Dumka. 2003. 219 p. (In Russian).

Посилання на автореферати:

N. Kawasaki. Parametric study of thermal and chemical nonequilibrium nozzle flow. M.S. thesis, Dept. Electron. Eng., *Osaka Univ.*, Osaka, Japan, 2003.

J. O. Williams. Narrow-band analyzer. *Ph.D. dissertation, Dept. Elect. Eng., Harvard Univ., Cambridge, MA.* 2010.

Посилання на дисертації:

Young R. F. Crossing boundaries in urban ecology: Pathways to sustainable cities (*Doctoral dissertation*). Available from ProQuest Dissertations & Theses database. 2007. (UMI No. 327681).

Посилання на енциклопедії, словники:

Sadie S., Tyrrell J. (Eds.). The new Grove dictionary of music and musicians (2nd ed., Vols. 1–29). *New York, NY: Grove.*

Посилання на патенти:

Загальний формат:

Автор, Назва патенту. Країна. Патент x xxx xxx(номер). Місяць, число, рік.

Приклад:

Wilkinson J. P. Nonlinear resonant circuit devices. *U.S. Patent 3 624 125*, July 16, 1990.

Короткі повідомлення

Журнал «*Biotechnologia Acta*» публікує менші за обсягом статті, які мають безумовну новизну і значущість для біотехнології. Ці статті проходять прискорене рецензування і публікуються в короткі терміни. Загальний обсяг короткого повідомлення обмежений 10 машинописними сторінками, кількість рисунків і/або таблиць — не більше 3, а список використаних літературних джерел не повинен перевищувати 15.

Розділи короткого повідомлення аналогічні розділам оригінальної статті, але не виділяються заголовками і підзаголовками; результати можуть бути викладені разом з обговоренням.

Доцільність такої позачергової публікації має бути обґрунтована в листі, що надсилається Головному редакторові автором для кореспонденції. У разі прийняття така робота може бути опублікована протягом 3–4 місяців.

Примітка

У зверстаному варіанті статті авторам можна виправляти тільки помічені помилки без внесення структурних змін і доповнень.

Редакційна рада має право відмовити друкувати рукописи, що містять раніше опубліковані дані, а також матеріали, які не відповідають фаху журналу, або матеріали досліджень, що були проведені з порушенням етичних норм.

Рукописи надсилайте в редакцію за адресою:



Журнал «*Biotechnologia Acta*»
Інститут біохімії ім. О. В. Палладіна НАН України
вул. Леонтовича, 9, Київ, 01601

Е-mail: biotech@biochem.kiev.ua
тел. (044) 235–14–72

Подаючи статтю до журналу «*Biotechnologia Acta*», автор тим самим передає видавцеві (© Інституту біохімії ім. О. В. Палладіна НАН України) виключне право редагувати, перекладати іншою мовою, репродукувати та видавати роботу в обраному видавцем журналу вигляді й форматі.

Більш детальну інформацію див. на сайті www.biotechnology.kiev.ua.